

Ngày 21 Tháng 11, 2025

Chủ đề: Thông Báo Về Thay Đổi Phí Cung Cấp Nước

Kính Gửi Quý Khách Hàng Sử Dụng Nước:

Thành Phố Garden Grove cam kết cung cấp dịch vụ nước đáng tin cậy, chất lượng cao và tiết kiệm chi phí cho hơn 34,700 khách hàng, đồng thời bảo vệ sức khỏe cộng đồng, đảm bảo phòng cháy chữa cháy và tạo cơ hội phát triển kinh tế trong cộng đồng. Chúng tôi luôn đặt dịch vụ khách hàng lên hàng đầu bằng cách cung cấp thông tin đầy đủ và kịp thời cho khách hàng.

Để phục vụ khách hàng một cách toàn diện, thành phố phải mua nước từ các nhà cung cấp nước số lượng lớn, bao gồm Cơ Quan Cấp Nước Metropolitan của Southern California (Metropolitan Water District of Southern California, MET) và Cơ Quan Cấp Nước Thành Phố Quận Orange (Municipal Water District of Orange County, MWDOC). Chúng tôi cũng bắt buộc phải trả phí phục hồi nguồn nước (replenishment assessment fee) cho Cơ Quan Cấp Nước Quận Orange (OCWD). Các cơ quan công cộng này đã thông qua việc điều chỉnh mức giá và phí cho năm tài chính 2025-26.

Thành phố cần áp đặt phí tăng giá nước từ các nhà cung cấp nước số lượng lớn và phí phục hồi nguồn nước lên khách hàng để tạo đủ nguồn vốn cần thiết nhằm duy trì và vận hành hệ thống cấp nước của thành phố, trả nợ trái phiếu và tuân thủ các quy định do các cơ quan tiểu bang và liên bang áp đặt. Do đó, theo điều 53756 của bộ luật chính phủ, hội đồng thành phố Garden Grove đã thông qua nghị quyết số 2948 cho phép tự động điều chỉnh các khoản phí cung cấp nước nhằm bù đắp những thay đổi về giá nước từ các nhà cung cấp nước số lượng lớn và phí phục hồi nguồn nước.

Giá nước của thành phố đối với dịch vụ có đồng hồ đo nước bao gồm ba thành phần: (1) phí dịch vụ tối thiểu dựa trên kích thước đồng hồ nước; (2) phí thu hồi vốn dựa trên kích thước đồng hồ nước; và (3) phí cung cấp nước dựa trên lượng nước sử dụng. Việc điều chỉnh này chỉ áp dụng cho phí cung cấp nước.

Dựa trên các phép tính, phí cung cấp nước sẽ tăng thêm \$0.26 cho mỗi đơn vị tính trên hóa đơn so với mức giá dự kiến năm 2026. So với mức phí cung cấp nước hiện tại, khách hàng bậc 1 sẽ thấy mức tăng \$0.36 cho mỗi đơn vị tính trên hóa đơn, và khách hàng bậc 2 sẽ tăng \$0.23 cho mỗi đơn vị. Bắt đầu từ ngày 1 tháng 1, 2026, phí cung cấp nước của khách hàng bậc 1 sẽ là \$4.09 mỗi đơn vị và của khách hàng bậc 2 sẽ là \$6.10 mỗi đơn vị. Với sự điều chỉnh này, hóa đơn nước trung bình của khách hàng sinh hoạt sẽ tăng khoảng \$3.96 mỗi tháng (giả sử sử dụng đồng hồ 5/8 x 3/4 inch và 22 HCF nước), hoặc \$7.92 cho mỗi hóa đơn hai tháng một lần. Thay đổi thực tế sẽ phụ thuộc vào mức sử dụng nước. Mức giá mới sẽ có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1, 2026.

Thành phố vô cùng trân trọng sự thông cảm và ủng hộ của quý vị. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến thông báo này, xin vui lòng gọi cho Bộ phận Thanh toán Tiền nước theo số (714) 741-5078, tùy chọn 5, hoặc gửi email tới waterbilling@ggcity.org.